



ملخص تنفيذي

مجموعة أدوات تغطية الحماية الاجتماعية

فابيانا باسيل وشارلوت بيلو وويسلي سيلفا، مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

مجموعة أدوات تغطية الحماية الاجتماعية

صورة الغلاف: مكتبة الصور الفوتوغرافية للأمم المتحدة/ ألبرت غونزاليس فاران <<https://bit.ly/30RbIE5>>

مجموعة أدوات تغطية الحماية الاجتماعية

فايانا باسيل وشارلوت بيلو وويسلي سيلفا، مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل

تم نشره من قبل

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

و

مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل

تقرير بحثي رقم: 49

مجموعة أدوات تغطية الحماية الاجتماعية

فابيانا باسيل وشارلوت بيلو وويسلي سيلفا، مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل

تم نشره من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ومركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل

© منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل 2020 بعض الحقوق محفوظة.

تم جعل هذا المنشور متاح عن طريق ترخيص

Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض تجارية، بشرط التنويه صدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرصفا حسب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة الإنجليزية الأصلية هي الطبعة المعتمدة."

يتم حل النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها ودفاً عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو موضح في المادة 8 من الترخيص باستثناء ما هو منصوص عليه. وتكون قواعد الوساطة المعمول بها هي قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية

<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>

وتكون أي وساطة وفقاً لقواعد التحكيم للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي.

المؤلفون

فابيانا باسيل (مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل)

شارلوت بيلو (مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل)

ويسلي سيلفا (مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل)

باحث

محمد أنور (استشاري مستقل)

منسق البحث

مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل

شارلوت بيلو (مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل)

أنا كارولينا ماشادو (مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل)

رافائيل غويريرو أوسوريو (المعهد الوطني البرازيلي للبحوث الاقتصادية التطبيقية ومركز

السياسات الدولية من أجل النمو الشامل)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

فلافيا لورينزون

(المكتب الإقليمي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم

المتحدة لمنطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا)

نورجيليا محمد يوسف الحاج (المكتب القطري لمنظمة الأ

غذية والزراعة للأمم المتحدة في السودان)

الوائق مختار حامد (المكتب القطري لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في السودان)

صممه فريق منشورات مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل:

روبرتو أستورينو وفلافيا أمارال وبريسيليا ميناري ومانويل سالس

ينشر مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل نتائج عمله الجاري لتشجيع تبادل الأفكار

بشأن قضايا التنمية. وهذه المنشورات موقعة من جانب المؤلفون ويجب أن يتم ذكرهم عند

استخدام عملهم كمرجع. هذا المنشور متاح عبر الإنترنت على موقع www.ipcig.org و

موقع www.fao.org/publications

لمزيد من المعلومات عن منشورات مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل، لا تتردد

في الاتصال بنا عبر publications@ipcig.org.

المنتجات المعرفية الخاصة بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة متاحة على موقع المنظمة

على الإنترنت (<http://www.fao.org/publications>) ويمكن شراؤها من خلال

publications-sales@fao.org.

مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل هو نتاج شراكة بين الأمم المتحدة وحكومة

البرازيل لتعزيز التعلم في مجال السياسات الاجتماعية. والمركز مرتبط ببرنامج الأمم المتحدة

الإنمائي في البرازيل ووزارة الاقتصاد والمعهد الوطني البرازيلي للبحوث الاقتصادية

التطبيقية التابع لحكومة البرازيل.

لا تنطوي التسميات المستخدمة في هذا المنتج المعرفي أو عرض المواد فيه على التعبير

عن أي رأي كان من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، أو من جانب مركز

السياسات الدولية من أجل النمو الشامل/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بشأن الوضع

القانوني أو الإنمائي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو سلطاتها، أو بشأن تعيين

حدودها. ولا يعني ذكر شركات أو منتجات محددة من مصنعين محددين أن هذه الشركات

أو المنتجات قد حظيت بتأييد أو توصية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو من

قبل مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ولا

يعني ذلك أن هذه المنتجات قد تم تفضيلها على غيرها من المنتجات التي لم يتم ذكرها في

المنشور. وكل الآراء التي أعرب عنها في هذا المنتج المعرفي هي آراء المؤلفين ولا تعكس

بالضرورة آراء أو سياسات منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو مركز السياسات

الدولية من أجل النمو الشامل/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

ينبغي تقديم جميع طلبات حقوق الترجمة والتكيف وطلبات إعادة البيع وغيرها من حقوق

الاستخدام التجاري عن طريق www.fao.org/contact-us/licence-request أو

عبر copyright@fao.org.

يقترح استخدام التالي عند استخدام المنشور كصدر/مرجع

Bacil, F., C. Bilo, and W. Silva. 2020. *Social protection coverage*

toolkit. Brasília and Cairo: International Policy Centre for

Inclusive Growth and Food and Agriculture Organization of the

United Nations Regional Office for the Near East and

North Africa. DOI: <https://doi.org/10.4060/cb0954en>

ISBN 978-92-5-133301-3 [FAO]

شكر وتقدير

منشور "مجموعة أدوات تغطية الحماية الاجتماعية" هو نتاج شراكة بين مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل والمكتب الإقليمي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في منطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. تم تطبيق المنهجية المقترحة في هذا التقرير على حالة السودان (باسيل وسيلفا 2020)

يود فريق الأبحاث في مركز السياسات الدولية من أجل النمو الشامل أن يتقدم بالشكر إلى فلافيا لورينزون (المكتب الإقليمي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في منطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا) وداليا أبو الفتوح (المكتب الإقليمي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في منطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا) ونورجيلا محمد يوسف الحاج (المكتب القطري لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في السودان) والوائك مختار حامد (المكتب القطري لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في السودان) على تعليقاتهم واقتراحاتهم خلال العمل على هذا التقرير.

ويود الفريق أن يتقدم بالشكر إلى جريتا كامبورا وعمر بن عمور من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة على آراءهم القيمة في المسودات الأولى من هذا التقرير.

ونود أن نتقدم بالشكر إلى محمد أنور بشكل خاص على مساهماته وعلى تيسيره مهمتنا في السودان. ونود أن نعرب عن امتناننا للمشاركين من وزارة العمل والتنمية الاجتماعية السودانية الذين علقوا على عرض خاص بنسخة سابقة من هذا التقرير في الخرطوم في أيلول/سبتمبر 2019.

وأخيراً وليس آخراً نود نتقدم بالشكر إلى محمد أيمن عبد الحميد ولوكاس ساتو على تقديمهم المساعدة البحثية.

ملخص تنفيذي

برز تنفيذ أنظمة الحماية الاجتماعية المناسبة وطنياً للجميع كواحد من المقاصد الرئيسية للهدف الأول من أهداف التنمية المستدامة «القضاء على الفقر بجميع أشكاله وفي كل مكان»، والذي يدعو جميع البلدان إلى الإبلاغ عن مدى تغطية برامج الحماية الاجتماعية. ومع ذلك، لا توجد طريقة واحدة لحساب التغطية التي توفرها برامج الحماية الاجتماعية. وتقتصر مجموعة الأدوات التي أعدها مركز السياسات الدولي للنمو الشامل بتكليف من المكتب الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا التابع لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، نهجاً جديداً مفصلاً لقياس هذه التغطية.

الفرضية الأساسية هي أن التغطية بالحماية الاجتماعية ينبغي أن تشير إلى مدى توفير السياسات والبرامج الخاصة بالحماية الاجتماعية حماية من المخاطر المتعددة التي يتعرض لها الأشخاص الضعفاء خلال كل مرحلة من مراحل دورة الحياة، مع التسليم كذلك بأن هذه المخاطر تختلف حسب المحددات الرئيسية مثل السن ونوع الجنس ومكان الإقامة. وباختصار، تستند المنهجية المقترحة إلى دالة قياس التغطية التي ينبغي أن تشمل مدى تغطية نظم الحماية الاجتماعية لحماية الأشخاص من مختلف المخاطر بدءاً من عدم وجود الحماية إلى وجودها، مع مراعاة أوجه الضعف الخاصة بكل فئة سكانية. وبالتالي، فإنها تميز نفسها عن القياسات الأكثر شيوعاً، والتي لا تفرق في منهجها بين المشاركة في البرامج/المخططات وبين الحماية الفعلية.

أولاً، من المهم ملاحظة عدم وجود تعريف شامل للحماية الاجتماعية، وعلى الرغم من أن التعاريف الأكثر شيوعاً بها تداخل كبير، إلا أن لها أيضاً بعض الاختلافات، لا سيما فيما يتعلق بأنواع البرامج المشمولة. وفيما يتعلق بأوجه التشابه، فإن جميع التعاريف تفهم الحماية الاجتماعية بوصفها أداة من أدوات السياسات العامة للحماية من الفقر والآثار المختلفة المترتبة عليه (اعتلال الصحة وسوء التغذية وعدم الحصول على التعليم وما إلى ذلك). ويستخدم هذا المفهوم الأدنى في هذه الدراسة، وإن كان من الممكن أيضاً تطبيق نهج التغطية المقترح على التعاريف الأوسع نطاقاً.

وعلى غرار الحماية الاجتماعية، يختلف تعريف التغطية أيضاً بين المؤسسات. ويعكس المفهوم الذي اعتمده البنك الدولي «مفهوما سكانياً» للتغطية: أي مجموعة السكان الذين يستفيدون أو يساهمون في الحماية الاجتماعية (كما في حالة التأمين الاجتماعي). وفي الوقت نفسه، تفرق منظمة العمل الدولية بين التغطية القانونية والتغطية الفعلية: حيث تشير التغطية القانونية إلى من يحق له، بموجب القانون، الحصول على الحماية الاجتماعية، وتشير التغطية الفعلية إلى من يساهم فعلاً أو يستفيد من نظم الحماية الاجتماعية. وعلى الرغم من الاختلافات بينهما، فإن كلا منهما يتخذ نهج «المشاركة» في النظر إلى تغطية الحماية الاجتماعية، أي أن كل من يشارك (بشكل مباشر أو غير مباشر) في برنامج الحماية الاجتماعية يعتبر مشمولاً بالتغطية. ومع ذلك، فذلك النهج لا تخبرنا الكثير عن مدى تغطية المخاطر المحددة التي يتعرض لها الأشخاص في دورة الحياة - وبعبارة أخرى، لا يمكن لهذا النهج تقديم رؤى تفصيلية عن مدى كفاية نظام الحماية الاجتماعية القائم.

وفي ظل هذه الخلفية، تهدف مجموعة الأدوات المقترحة إلى تقديم نهج بديل لقياس تغطية الحماية الاجتماعية. ويتمثل النهج المقترح في أربع خطوات رئيسية. الأولى هي وضع تعريف وطني للحماية الاجتماعية. وتنعكس أهمية التعاريف المعتمدة وطنياً أيضاً في المقصد 1.3 من أهداف التنمية المستدامة، الذي يدعو إلى تنفيذ نظم حماية اجتماعية ملائمة على الصعيد الوطني وتحقيق تغطية كبيرة للمواطنين الفقراء والضعفاء بحلول عام 2030. ويعتمد المفهوم الوطني للحماية الاجتماعية (أي هدف الحماية الاجتماعية في بلد معين، وكذلك أنواع البرامج وفتاتها المستهدفة) إلى حد كبير على الخصائص الاجتماعية والاقتصادية للبلد. فعلى سبيل المثال، قد يشمل بلد يضم عدداً كبيراً من سكان الريف مشاريع سبل العيش كأداة رئيسية للحماية الاجتماعية، في حين أن ذلك قد يكون أقل أهمية في سياقات أخرى.

وعلى عكس النهج الأخرى، يركز النهج المقترح على المخاطر ومدى إمكانية أن تخفف برامج الحماية الاجتماعية التي تنفذها الدولة من مواطني الضعف التي يعاني منها السكان المعرضون لهذه المخاطر. وتحقيقاً لهذه الغاية، فإن الخطوة الثانية الضرورية لاستخدام هذا المنهج هي تحديد المخاطر. وكما هو موضح أعلاه، تختلف المخاطر ونقاط الضعف باختلاف المجموعات المختلفة، فالمخاطر تعتبر محددة بالسياق. ولذلك، من الضروري أولاً تحديد مختلف الفئات الاجتماعية والمخاطر المحددة التي تواجهها. فعلى سبيل المثال، يتعرض المزارعون لخطر حدوث الجفاف، في حين يتعرض الأفراد في سن العمل لخطر البطالة. تحدد خصائص الشخص مجموع المخاطر الفردية، والتي تساوي مجموع المخاطر التي يتعرض لها الشخص. ويجب تحديد الخصائص والمجموعات ذات الصلة وفقاً للسياق الوطني.

كل من هذه المخاطر يحدد له وزن معين (WF). وقد يعكس هذا الوزن مستوى ضعف ذلك الشخص أمام هذا الخطر أو مدى تقدير المجتمع لمعالجة الخطر. فعلى سبيل المثال، إذا كان لزوج الأطفال معدل أعلى في المناطق الريفية، فإن وزن هذا الخطر قد يكون أعلى بالنسبة للأطفال الريفيين. وبدلاً من ذلك، قد تغطي الحكومة الأولوية للقضاء على الجوع، وبالتالي فإن خطر نقص الغذاء يتلقى وزناً أعلى. والأهم من ذلك، يجب أن يكون مجموع أوزان المخاطر التي تؤثر على شخص ما مساوياً لـ 1. وبالإضافة إلى ذلك، تعتمد هذه الخطوة اعتماداً كبيراً على توافر البيانات المتعلقة بالسكان الذين تجري دراستهم. وبهذا المعنى، تعد المسوحات الأسرية مثل المسح العنقودي متعدد المؤشرات، وتقييمات الضعف والمخاطر، والمشاورات الوطنية مع أصحاب المصلحة المعنيين، مصادر ممكنة لتوفير المعلومات اللازمة.

وبمجرد تحديد الفئات والمخاطر المحددة التي يُراد لنظام الحماية الوطني الاستجابة لها، فإن الخطوة الثالثة تتطلب أن يتم تحديد برامج الحماية الاجتماعية القائمة، لتحديد ما إذا كانت هذه البرامج تعالج المخاطر المحددة وإلى أي مدى. وتختلف المخططات/البرامج التي تتناول كل خطر من بلد إلى آخر وترتبط أيضاً بالتعريف الوطني للحماية الاجتماعية الذي يحدد أنواع البرامج المشمولة.

وأخيراً، يجب تحديد دالة التغطية لكل خطر محدد في الخطوة الثانية لتعيين تقييم مدى استجابة كل مخطط/برنامج من برامج الحماية الاجتماعية لهذه المخاطر. وبعبارة أخرى، تعكس هذه الدالة مدى التخفيف من حدة المخاطر من خلال البرامج المختلفة. ويهدف هذا، على سبيل المثال، إلى بيان مدى ما يمكن أن يحميه نظام توزيع الأغذية من خطر انعدام الأمن الغذائي. وبعبارة أخرى: فإنه لكل خطر ٢، تطبق دالة تغطية محددة المعايير لتقييم ما إذا كانت المخاطر مشمولة أم لا، مع استخدام نسبة بين 1 (مغطاة بالكامل) و 0 (غير مغطاة تماماً).

ولا توجد طريقة واحدة لتحديد دالة التغطية، ويعتمد أفضل نهج على نوع المخاطر وتوافر البيانات. عادة، كنقطة بداية جيدة، يمكن النظر في أسباب اعتبار عامل ما خطراً اجتماعياً - وبعبارة أخرى، ما هي العواقب التي يجب تجنبها. فعلى سبيل المثال، تشكل حالات الجفاف مشكلة خطيرة بالنسبة للمزارعين لأنها قد تتسبب في فشل المحاصيل، مما يؤثر سلباً على دخلهم. ولذلك، فإن دالة التغطية التي يقوم بها برنامج ما لمعالجة فشل المحاصيل يمكن أن تراعى إما توافر مصادر أخرى للمياه (مما قد يعني أن عدداً من قطع الأراضي لم يعد معرضاً لهذا الخطر) أو حصة الدخل المفقودة بسبب الجفاف الذي سيستعاض عنه بالمخطط/البرنامج. وبطبيعة الحال،

تنطوي هذه العملية على درجة معينة من التقدير، ولذلك من المهم أن يذكر بوضوح جميع الافتراضات التي تم وضعها. فعلى سبيل المثال، في غياب بيانات عن الحالة التغذوية، قد يتعين على الدراسة أن تركز فقط على الصلة بين انعدام الأمن الغذائي ومستوى دخل الأسرة المعيشية حتى تتمكن من قياس مدى كفاية الخطط الرامية إلى التصدي لهذا الخطر.

وبعد تحديد كل دالة تغطية، يمكن حساب معدل التغطية الفردية للحماية الاجتماعية (SPC_i) بحساب مجموع ضرب معدلات التغطية في وزن المخاطر لكل منها. وبعبارة أخرى:

$$SPC_i = \sum_{r=1}^{R_i} c_r \cdot w_r$$

وبعد ذلك، فإن معدل التغطية الإجمالية للحماية الاجتماعية للسكان المكون من N من السكان هو متوسط المعدل الفردي:

$$SPC = \frac{1}{N} \sum_{i=1}^N SPC_i$$

وأخيراً، فإن فجوة التغطية هي 1 - SPC. وهذه الفجوة تعبر عن مدى كفاية نظام الحماية الاجتماعية القائم، إذ تبين مدى تعرض الناس للخطر بعد تقييم البرامج القائمة.

ومع ذلك، وحتى لو أن الدولة ينبغي أن تكون الطرف الرئيسي المسؤول عن توفير الحماية الاجتماعية الرسمية، فمن المهم اعتبار أن الأفراد قد يحصلون على الحماية من المخاطر بوسائل أخرى - على سبيل المثال، من خلال المنظمات غير الحكومية أو من أفراد الأسرة/المجتمع. وهذا الأمر يتسم بأهمية خاصة عندما يكون دعم الدولة محدوداً. فعلى سبيل المثال، قد يكون الفرد مشمولاً بخطر انعدام الأمن الغذائي فقط عن طريق دخله الشخصي، التي يحدد كمية الأغذية المشتراة، أو أيضاً من خلال برنامج معونة غذائية تقدمه الحكومة أو منظمة غير حكومية. ولذلك، فإن تطبيق هذه المنهجية لحساب معدل التغطية بالحماية من مصادر أخرى يمكن أن يوفر معلومات قيمة. ويمكن استخدامه، على سبيل المثال، لتسليط الضوء على أوجه التباين بين الآليات التي تعتمد عليها مختلف الفئات الاجتماعية، وإتاحة المجال لدور الدولة، وإتاحة فهم أفضل لمستوى ضعف المجتمع.

ويستند تحديد مصادر الحماية ذات الصلة إلى مجموعة المخاطر التي تتعرض لها كل مجموعة. وهذه العملية، مثلها مثل الخطوة السابقة، تستند بقوة إلى المعلومات التي توفرها المسوحات الأسرية، التي تغطي هذه المواضيع عادة. غير أن هناك طرقاً أخرى ممكنة لتحديد البرامج القائمة والمصادر الأخرى التي تتصدى لكل خطر، مثل التقارير عن أنشطة المنظمات غير الحكومية التي تفصل مشاريعها ونتائجها، والوثائق التي تصدرها الكيانات الحكومية التي تنفذ برامج الحماية الاجتماعية.

يناقش هذا التقرير كل من هذه الخطوات بالتفصيل. وينقسم إلى ستة أجزاء رئيسية بعد المقدمة. ويقدم القسم الأول مناقشة نظرية بشأن مفهوم الحماية الاجتماعية وتغطية الحماية الاجتماعية، وبحث بعض التعاريف الأكثر شيوعاً التي تستخدمها المنظمات الإنمائية الدولية، مثل البنك الدولي ومنظمة العمل الدولية. ويقدم هذا القسم أيضاً لمحة عامة عن كيفية تعريف هذه المنظمات للتغطية وقياسها، ويناقش مزايا ومخاطر كل منها. ثم تُشرح بالتفصيل الخطوات الأربع الرئيسية لمنهجية التغطية الجديدة (وضع تعريف وطني للحماية الاجتماعية، ورسم خرائط المخاطر، ورسم خرائط للبرامج، ووضع معايير مرجعية للبرامج). وأخيراً، يقدم التقرير مثال يوضح تطبيق هذا النهج البديل.

وباختصار، يعتمد هذا النهج الجديد على فرضية أن تغطية الحماية الاجتماعية يجب أن تقاس بمدى توفير البرامج للحماية من المخاطر المتعددة التي يتعرض لها الناس خلال كل مرحلة من مراحل الحياة. لذلك، فإن هذا النهج يركز على المخاطر وخصوصيات كل مجموعة اجتماعية. من خلال القيام بذلك، يسلط هذا النهج الضوء على الاحتياجات المحددة للمجموعات المختلفة والفجوات القائمة في الحماية، مما يتيح تنفيذ السياسات القائمة على الأدلة لتعزيز نظام الحماية الاجتماعية الوطني.



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



ipea Institute for Applied
Economic Research

MINISTRY OF
ECONOMY



PÁTRIA AMADA
BRASIL
BRAZILIAN GOVERNMENT

International Policy Centre for Inclusive Growth

SBS, Quadra 1, Bloco J, Ed. BNDES, 13º andar
70076-900 Brasília, DF, Brazil
+55 61 2105 5000
www.ipcig.org
ipc@ipcig.org

FAO Regional Office for the Near East and North Africa

11 Al-Eslah Al-Zerai Street, Dokki
P.O. Box 2223 Cairo, Egypt
+202 3331 6000
www.fao.org/neareast
FAO-RNE@fao.org

ISBN 978-92-5-133301-3



9 789251 333013

CB0954EN/1/10.20